



# 1ο ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ

«15 Χρόνια Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων  
και Καλών Πρακτικών -  
Πρόγραμμα "SODart»

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΝΤΟΓΚΑΣ  
Δ/ΝΤΗΣ 1<sup>ου</sup> ΕΠΑΛ Τρικάλων



Erasmus+

# 15 χρόνια Ευρωπαϊκά Προγράμματα Πριν τον ΧΑΡΤΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

- Comenius Socrates (2006-9)
- Leonardo VETPRO
- Leonardo IVT
- Leonardo Partnership
- Comenius Partnership
- Erasmus+ KA201 & KA102

## Ωφελούμενοι:

**>80** μαθητές και **>40** καθηγητές

# 2015 - ΧΑΡΤΗΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ



The graphic features a stylized globe with yellow stars, representing the European Union flag, and the Erasmus+ logo. Below the globe is a blue banner with the text 'ERASMUS+ VET MOBILITY CHARTER'.

Ο Χάρτης Κινητικότητας Erasmus+ για την Επαγγελματική Εκπαίδευση και Κατάρτιση (αριθμός: 2015-1-EL01-KA109-014183) απονέμεται από την Εθνική Μονάδα Συντονισμού στο

**1<sup>ο</sup> ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ**  
που εκπροσωπείται από τον κ. **ΝΤΟΓΚΑ ΝΙΚΟΛΑΟ**,  
για την περίοδο από 01/10/2015 μέχρι 31/12/2020.

# Μετά τον ΧΑΡΤΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

- Erasmus+ ΚΑ202 Συμπράξη VET
- Erasmus+ ΚΑ229 Σχολική Σύμπραξη

+

Erasmus+ ΚΑ116 με Χάρτη Κινητικότητας

Ωφελούμενοι κάθε χρόνο (2016-2020):

**30** μαθητές και **6-10** καθηγητές

# 15 χρόνια Ευρωπαϊκά Προγράμματα

- Σταθερές συνεργασίες με **57** οργανισμούς, σχολεία, πανεπιστήμια, φορείς υποδοχής από **17** χώρες.
- Μεγάλη αναγνωρισιμότητα σε πανευρωπαϊκό επίπεδο.
- Μεγάλος αντίκτυπος στο σχολείο μας

# Erasmus+ 2021-2027

## 2020 - Διαπίστευση στην Επαγγελματική Εκπαίδευση & Κατάρτιση

Erasmus+ Εθνική Πρόσκληση Υποβολής Προτάσεων: 2020

Διαπίστευση Erasmus Τομέας Επαγγελματικής Εκπαίδευσης & Κατάρτισης

Αιτών Οργανισμός: 1ο ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ - 1 ΕΡΑΛ ΤΡΙΚΑΛΟΝ

Κωδικός Έργου: 2020-1-ΕΙ01-ΚΑ120-VET-094504

### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Βαθμολογία: 100/100



**Δ.Δ.Ε. ΤΡΙΚΑΛΩΝ**



**1ο ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ**



**Erasmus + Strategic Partnership Project**

**«Socialization of Disabled Individuals  
with Professional Artistic Activities»**

(Ref. Number: 2016-1-TR01-KA202-034531)

**«Κοινωνικοποίηση ατόμων με ειδικές ανάγκες με  
επαγγελματικές καλλιτεχνικές δραστηριότητες»**



# "Socializations of Disabled Individuals with Professional Artistic Activities"



**Europe**

- International Boundary
- Road
- River
- ★ National Capital
- City or Town

0 250 500 Km  
0 250 500 Miles

© 2007 Geology.com

	IMKB ZUBEYDE HANIM ME SLEKI VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ	
	1 <sup>st</sup> EPAL of TRIKALA	
	EÖTVÖS LORÁND UNIVERSITY	
	Atatürk Hırsızlıklar ve Eleme Birliği	
	Rosa Luxemburg	
	KARATAY REHBERLİK VE ARASTIRMA MERKEZİ	
	DIRECTORATE OF SECONDARY EDUCATION OF TRIKALA	
	ŞEHİÇUK UNIVERSITY	
	Erasmus+	





# The Start...(of something Beautiful).... Establishment of pedagogical Team of the school

Nikos Ntrogkas



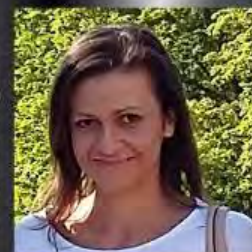
Christos Efstathiou



G. Kotsis



Dora Falagara



Voula Fliouka



Efi Saranti



Vlachogiannis G



G Papapanagiotou



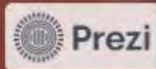
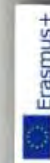
M Marolachakis



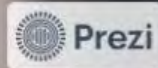
G Moshovos



Giannoulas G



We had often meetings and continuous works for the project



# Kick of meeting Trikala.



**1st EPAL of TRIKALA**

**SODart**

**“Socializations of Disabled Individuals with Professional Artistic Activities”**

**31/1 - 5/2/2017**

**1st Meeting - Trikala - GREECE**



İMŞİ ÇUBUKÇU FARKLI HİCELER VE TEKNİK ANAHTARCI LİMİTED	
İ.T.E.S. "Beza Learning"	
THE EPAL OF TRIKALA	
KARAGAY FİHREMLİK VE ANAHTARCI HİZMETLERİ	
DIRECTORATE OF SECONDARY EDUCATION OF TRIKALA	
UNIVERSITY OF WEST HUNGARY	
Μουσείο Αρχαίων Χρονικών στο Τρίκαλα	
SELÇUK ÜNİVERSİTESİ	

Erasmus+







1st EPAL of TRIKALA

ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ Ε.Ε.Ε.Κ. ΤΡΙΚΑΛΩΝ  
ΕΝΙΣΧΥΣΕ ΜΕ ΔΩΡΑ ΤΟΥ ΤΟ

ΓΕΝ ΣΝΦ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΤΑΤΟΥΣ ΜΙΑΡΕΣ

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ  
ΕΤΟΣ 2009 [www.snf.org](http://www.snf.org)



# 1st Training Meeting LODZ-POLAND



26/03/2017 - 01/04/2017  
3 Teachers from 1st EPAL of Trikala







Erasmus+



2nd Transnational Project Meeting

Socializations

*of*

Disabled Individuals

with

Professional

Artistic Activities

2014-1-TR01-KA202-034531

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Rosa Luxemburg

AGGIUNTA DELLE FONTI (SA) ITALY

*10-14 May 2017*



2nd Meeting BARI-ITALY

10-14 May 2017

5 Teachers from 1st EPAL of TRIKALA

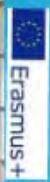






UNIVERSITY OF THE ASSOCIATION OF EUROPEAN NATIONS  
**Rosa Luxemburg**  
10-14 July 2017





# 3rd Meeting Trikala-Greece 3-7 October 2017



## DIRECTORATE OF SECONDARY EDUCATION OF TRIKALA



*"Socializations of Disabled Individuals  
with Professional Artistic Activities"*

Ref. 2016-1-TR01-KA202-034531

TRIKALA - GREECE / 3.10 - 7.10.2017



İMKB ZUBEYDE HANIM MESLEKİ VE TEKNİK ANADOLU  
LİSESİ, Turkey, KONYA



1st EPAL OF TRIKALA, Greece, TRIKALA



KARATAY REHBERLİK VE ARASTIRMA MERKEZİ, Turkey,  
KONYA



ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE "ROSA  
LUXEMBURG", Italy, ACQUAVIVA DELLE FONTI



DIRECTORATE OF SECONDARY EDUCATION OF TRIKALA,  
Greece, TRIKALA



EOTVOS LORAND TUDOMANYEGYETEM, Hungary,  
BUDAPEST



AKADEMIA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA  
W LODZI, Poland, ŁÓDŹ



SELÇUK UNIVERSİTESİ, Turkey, KONYA



Erasmus+



Erasmus+



1st EPAL of TRIKALA





# Eötvös Loránd University Faculty of Education and Psychology



## “Socializations of Disabled Individuals with Professional Artistic Activities”

Ref. 2016-1-TR01-KA202-034531

Training on Creative Thinking in Education



IMKB ZUBEYDE HANIM MESLEKI VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ, Turkey, KONYA



DIRECTORATE OF SECONDARY EDUCATION OF TRIKALA, Greece, TRIKALA



KARATAY REHBERLİK VE ARASTIRMA MERKEZİ, Turkey, KONYA



ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE "ROSA LUXEMBURG", Italy, ACQUAVIVA DELLE FONTI



1st EPAL OF TRIKALA, Greece, TRIKALA



EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM, Hungary, SZOMBATHELY



AKADEMIA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA W ŁODZI, Poland, ŁÓDŹ



SELÇUK UNIVERSİTESİ, Turkey, KONYA



Szombathely/ HUNGARY  
03.09. December 2017



TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI



REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY FOR EU AFFAIRS



**8-12 MAYIS 2018 - KONYA**

**“ENGELLİ BİREYLERİN PROFESYONEL SANATSAL  
AKTİVİTELERLE SOSYALLEŞTİRİLMESİ”**

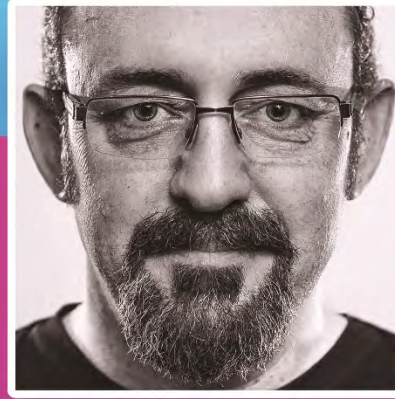
**“SOCIALIZATIONS of DISABLED INDIVIDUALS with  
PROFESSIONAL ARTISTIC ACTIVITIES”**



\*Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz.\*







Prof. Dr. Sinan CANAN

# “Mucize Beynim”

Yer: İl Halk Kütüphanesi Konferans Salonu  
Tarih: 10 Mayıs 2018 Perşembe  
Saat: 17:00

# KONFERANS









**Δ.Δ.Ε. ΤΡΙΚΑΛΩΝ**

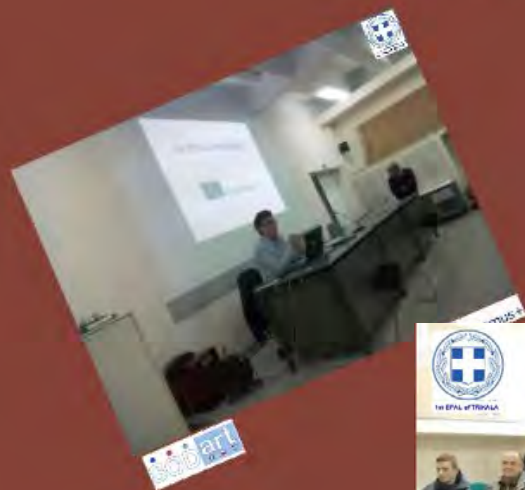


**1ο ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ**

**«ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ- ΚΑΛΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ  
του προγράμματος SODart»**



# Seminars for Parents



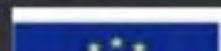
# Good Practices with students





Πάντα στο νου σου να 'χεις την Ιθάκη  
Το φθάσιμον εκεί είν' ο προορισμός σου.  
Αλλά μη βιάζεσαι το ταξίδι διόλου









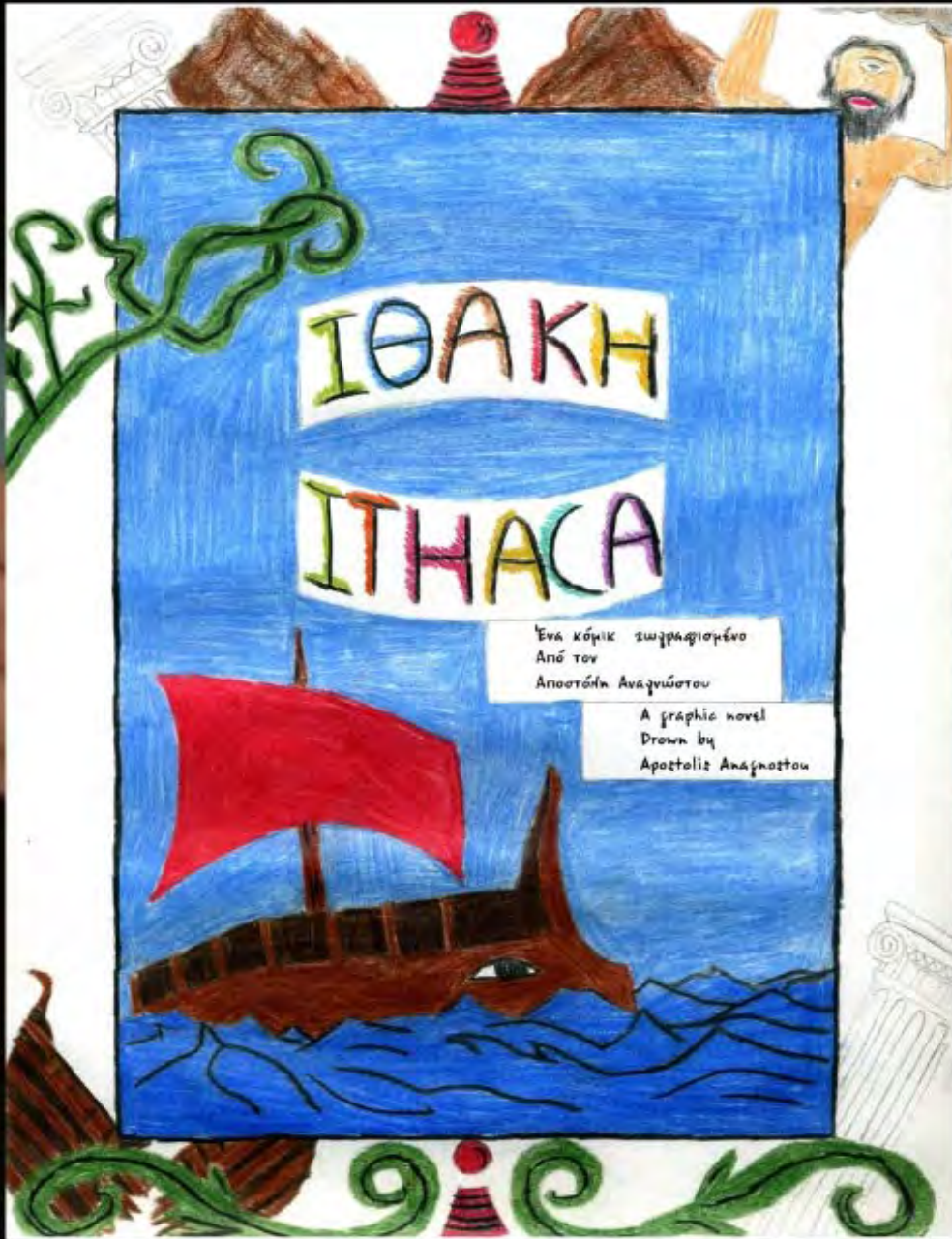


1st EPAL of TRIKALA



ΙΩΑΚΗ  
ΙΤΗΑΚΑ

Good Practices with students



Working on poem ΙΤΗΑΚΑ



Να εύχεσαι νά 'ναι μακρὸς  
ο δρόμος.

ρε τι καρὰ θα μπλάνεις σε λίμνες  
πρωτοειδυμένους!

Πολλὰ τα καλοκαιρινὰ  
πρωτὰ να εἶναι που με  
με τι ευχαρίστηση,



να εξαπατήσεις ὁ ἔμπορεία φοινικικά, και τες  
καλέςπραματεῖες ν' ἀποκτήσεις, εὐντέγια  
και καρὰλλια, κεκριμπάρια  
ε' ἔβενους,

και πδοικὰ μυρωδικὰ  
καὶ ὁλοχίς,  
ὄσο πιο ἀφθονα  
πδοικὰ μυρωδικὰ.



Σε πόλεις Αἰγυπτιακές πολλές  
να πας,  
να μάθεις και  
να μαθεῖς ἀν'  
τους εὐνοιαεμένους

... και χέρος για ν' ἀράξεις στο νησί,



wealthy with all you've gained  
on the way without expecting  
to make you rich.

Ithaka gave you the beautiful journey.  
without her you wouldn't have set out  
there is nothing  
else



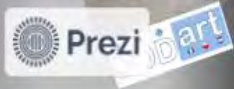
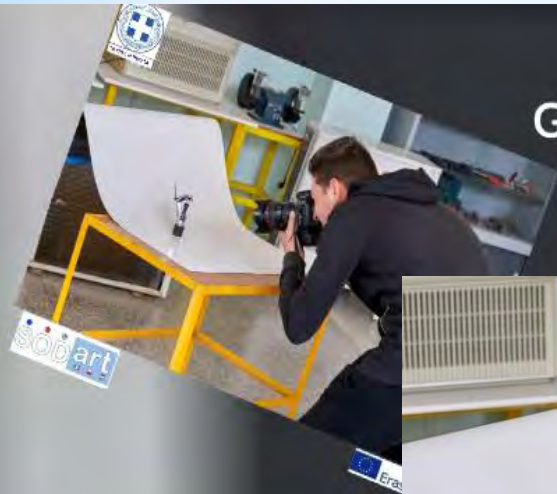
to give you more.  
And if you find her  
poor, Ithaka  
hasn't fooled you.

Now that you have become wise, with  
so much experience, you must  
understand what  
Ithakas mean.

# The End

This graphic novel has been designed by the student Apostolis Anagnostou in the context of the Erasmus+ European project KA2, entitled "iODart-Socialization of Disabled Individuals with Professional Artistic Activities)- Ref. No:2016-1-TR01-KA202-014531, under the instructions of his teacher Theodora Falagara.

# Good Practices with students



# Good practices with students - «SPORTS FOR EVERYONE- Playing together with students with special needs»

sodart -bocce





# sodart -bocce





Good practices with students - «MOVIE: "DYSLEXIA, SO WHAT!"»

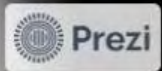
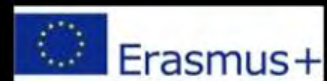
1st EPAL OF TRIKALA  
in collaboration with  
KE.D.D.Y.  
presents

"DYLSEXIA, SO WHAT!"









## Socializations of Disabled Individuals with Professional Artistic Activities

We want to participate in this project in order to develop appropriate opportunities for students with learning disabilities such as low self-esteem, dyslexia, dysgraphia, dyscalculia, etc. This

project is planned to be prepared with E.U. countries because Learning disabilities do not reflect IQ (intelligence quotient) or how smart a person is or in which country are these students living or what language are they speaking. Learning disabilities can be

calculations, coordinate movements or direct attention. Although learning disabilities occur in very young children, disorders are usually not recognized until a child reaches school age. Learning disabilities affect one's ability to interpret what one sees and hears, or to link information from different parts of the brain. These limitations can show up as specific difficulties with spoken and written language, coordination, self-control or attention. Such difficulties extend to schoolwork and can impede learning to read or write, or to do math.

With this project we will support the personal and professional development of the students and teachers, with a view to innovating and improving the quality of teaching and training procedures. We believe that people with specific learning disabilities have the capacity to learn despite their difficulty. Therefore, they should be treated as individuals who, with appropriate support, can achieve and make important contributions to society and will try to socialize them to quality physical, professional artistic activities and sporting opportunities.



### Contents

İsmik Zübeyde Hanım Meslekî Ve Teknik Anadolu Lisesi, KONYA-TURKEY	2
DIRECTORATE of Secondary Education of TRIKALA-GREECE	3
L.S.S. ROSA LIESENBERG, ITALY	4
ZOTEPAL of TRIKALA-GREECE	5
KONYA KIRGAYI GUIDANCE & RESEARCH CENTER-TURKEY	6
Ateneis Hellenisticos-Educational Center, POLAND	7
SELÇUK UNIVERSITESI, KONYA-TURKEY	8
Erdem Lorand University-HUNGARY	9
	10

lifelong conditions that, in some cases, affect many parts of a person's existence: school or work, daily routines, family situations, and sometimes, even friendships and play. Learning disabilities are disorders that affect one's ability to understand or use spoken or written language, do mathematical

calculations, coordinate movements or direct attention. Although learning disabilities occur in very young children, disorders are usually not recognized until a child reaches school age. Learning disabilities affect one's ability to interpret what one sees and hears, or to link information from different parts of the brain. These limitations can show up as specific difficulties with spoken and written

language, coordination, self-control or attention. Such difficulties extend to schoolwork and can impede learning to read or write, or to do math. With this project we will support the personal and professional development of the students and teachers, with a view to innovating and improving the quality of teaching and training procedures. We believe that people with specific learning disabilities have the capacity to learn despite their difficulty. Therefore, they should be treated as individuals who, with appropriate support, can achieve and make important contributions to society and will try to socialize them to quality physical, professional artistic activities and sporting opportunities.

### ITHACA: AN ALTERNATIVE AND ARTISTIC APPROACH TO A POEM



<b>Organization – City - Country</b>	1 <sup>st</sup> EPAL of TRIKALA, Trikala, Greece
<b>Target group and number of participants:</b>	30 students
<b>Type of activity:</b>	literature class
<b>Location:</b>	classroom
<b>Duration of the activity:</b>	180 minutes
<b>Main objective:</b>	to teach literature in a non-formal context, help students with learning disabilities participate in the learning procedure through alternative and artistic techniques and enhance their creativity and self-esteem
<b>Pedagogical methods used:</b>	guided discovery learning, cooperation within groups, discussion
<b>Necessary materials:</b>	computer, camera, paper, pencils, crayons
<b>Detailed content of the activity:</b>	<p>Step 1: brainstorm activity based on the poem's title</p> <p>Step 2: reading</p> <p>Step 3: comprehension and discussion</p> <p>Step 4: brainstorm activity "What's your own Ithaca?"</p> <p>Step 5: students' division into groups</p> <p>Step 6: various artistic activities (dramatization-pantomime, creative writing, graphic novel, collage book, song relevant to the poem)</p>
<b>Results/outcomes:</b>	video with the activities
<b>Feedback of participants:</b>	students got acquainted with appealing non-formal techniques, expressed themselves through art, had fun working in groups and

	declared willing to perform other activities of this kind
<b>More information at: (website, mail, etc.)</b>	School's <a href="#">website</a>
<b>References:</b>	Poem "Ithaca" <a href="#">C.P. Kavafis</a>



Και το ερώτημα είναι...

Άξιζε τον κόπο;





# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων



# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΜΑΘΗΤΕΣ - (Α)

- Εμβάθυνση στα αντικείμενα που έχουν διδαχθεί στο σχολείο.
- Κατάρτιση σε αντικείμενα που δεν είναι στο αναλυτικό πρόγραμμα.
- Επαφή με το περιβάλλον εργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- Επαφή με τις έννοιες της καινοτομίας και της επιχειρηματικότητας.

# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΜΑΘΗΤΕΣ - (B)

- Κατάρτιση σε σύγχρονα περιβάλλοντα εργασίας
- Βελτίωση της ξένης γλώσσας καθώς και ερέθισμα για εκμάθηση ξένων γλωσσών.
- Απόκτηση δεξιοτήτων και εμπειριών για να φτιάξουν ένα σύγχρονο επαγγελματικό προφίλ.
- Γνωριμία με πολιτισμούς, τρόπους εκπαίδευσης και ζωής άλλων χωρών.

# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

- Γνωριμία με καινοτόμες μεθόδους διδασκαλίας και καλές διδακτικές πρακτικές.
- Βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων τους.
- Ευκαιρίες για την επαγγελματική ανάπτυξη
- Μετά την κατάρτιση λειτουργούν ως πολλαπλασιαστές μέσα στο σχολείο.
- Μέσα από το Erasmus+ και τις δυνατότητες που προσφέρει, γίνονται ένθερμοι υποστηρικτές της Ευρωπαϊκής Ιδέας.

# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΣΧΟΛΕΙΟ

- Τεχνολογικό υπόβαθρο για την εκπόνηση διαφόρων προγραμμάτων που δίνουν ευκαιρίες κατάρτισης στους μαθητές (π.χ. «Μια Νέα Αρχή στα ΕΠΑΛ»)
- Δημιουργία σταθερών διαύλων επικοινωνίας με οργανισμούς και επιχειρήσεις του εξωτερικού.
- Κίνητρα στους μαθητές. Μείωση της μαθητικής διαρροής. Αύξηση του αριθμού των μαθητών στο 1<sup>ο</sup> ΕΠΑΛ Τρικάλων

# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΤΟΠΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ

- Γονείς μαθητών - Οικογένεια
- Σύνδεση τοπικών φορέων και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων με αντίστοιχα ευρωπαϊκά μέσω των διαύλων και της τεχνογνωσίας που προσφέρει το σχολείο μας.
- Μέσω της συμμετοχής των μαθητών στο πρόγραμμα κινητικότητας, έρχεται σε επαφή η τοπική κοινωνία με ένα άλλο κοινωνικό, οικονομικό και πολιτιστικό περιβάλλον δίνοντας την δυνατότητα κατανόησης των άλλων πολιτισμών, αναπτύσσοντας παράλληλα μια κοινή ευρωπαϊκή συνείδηση.

# Αντίκτυπος Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Εμπλουτισμός της αγοράς εργασίας με άτομα εξειδικευμένα σε νέες καινοτόμες υπηρεσίες
- Οι καταρτιζόμενοι μαθητές θα αποτελέσουν πυρήνες για την δημιουργία νέων μικρών και ευέλικτων επιχειρήσεων, που θα εφαρμόζουν καινοτόμες μεθόδους για την παραγωγή πρωτότυπων προϊόντων, τα οποία θα τονώσουν την εσωτερική ζήτηση, αλλά και θα αναζητήσουν εμπορικές διεξόδους στο εξωτερικό.

## Μικρές συμβουλές

- Ξεκινήστε βήμα-βήμα κάποιο πρόγραμμα.
- Κάντε ομάδες εργασίας χωρίς αποκλεισμούς.
- Αξιοποιείτε τις διάφορες πλατφόρμες (e-Twinning, School Education Gateway, κλπ.)
- Θέστε ξεκάθαρους στόχους για το τι θέλετε να κάνετε ως σχολείο ή οργανισμός.
- Σχεδιάστε-Προγραμματίστε-Υλοποιείτε και Διαχειριστείτε το πρόγραμμα με διαφάνεια και συνέπεια.
- Το πρόγραμμα πρέπει να έχει διάρκεια. Δεν είναι μόνο οι μέρες της κινητικότητας. Υπάρχει το ΠΡΙΝ και το ΜΕΤΑ.
- Αξιοποιείτε τα αποτελέσματα του προγράμματος. Μόνο με αυτό τον τρόπο θα υπάρχει συνέχεια και ορατός αντίκτυπος στο σχολείο ή τον οργανισμό σας.
- Κάντε διάχυση των αποτελεσμάτων για να είναι τα οφέλη ορατά σε όλους (εκπαιδευτική κοινότητα, τοπική κοινωνία κλπ.)





Erasmus+

Erasmus+

Ανοίγει Δρόμους, Αλλάζει Ζωές

## ΕΠΙΛΟΓΟΣ

*«Η ιδέα του Erasmus θα έπρεπε να είναι υποχρεωτική - όχι μόνο για φοιτητές αλλά και για ταξιτζήδες, υδραυλικούς και άλλους εργαζόμενους.*

*Αυτό που εννοώ είναι ότι πρέπει να ζήσουν σε διαφορετικές ευρωπαϊκές χώρες, πρέπει ν' αφομοιωθούν αναμεταξύ τους.»*

Ουμπέρτο Έκο, 2012





# 1ο ΕΠΑΛ ΤΡΙΚΑΛΩΝ

Ευχαριστώ για την προσοχή σας !!!

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΝΤΟΓΚΑΣ  
Δ/ΝΤΗΣ 1<sup>ου</sup> ΕΠΑΛ Τρικάλων



Erasmus+